

Nr. 07-2015

20. August 2015

► Allgemeines – die Geschäftsstelle informiert

Tariftreue- und Vergabegesetz

(mc) Das Niedersächsische Tariftreue- und Vergabegesetz gilt auch für Vereine, die Baumaßnahmen durchführen. Der LandesSportBund (LSB) Niedersachsen weist darauf hin, dass Vereine, die eine Baumaßnahme durchführen, zum öffentlichen Auftraggeber werden können, wenn die Maßnahme überwiegend mit öffentlichen Zuschüssen (über 50%) gefördert wird und die Kosten des geförderten Projektes den Wert von 10.000 € übersteigt. Bei weiteren Fragen steht Ihnen **Michael Cuypers** gerne zur Verfügung.

Übersetzungen der Baderegeln

(nd) Die DLRG Baderegeln gibt es inzwischen in insgesamt 26 Sprachen und Dialekten - weitere Übersetzungen sind geplant. Wer die Übersetzungen nutzen möchte, kann sie sich einfach kostenlos als **pdf-Datei** runterladen und ausdrucken.

DLRG-APP zeigt an, welche Fahne am Strand weht - auch im Binnenland

(aw) Die DLRG-Info-App zeigt die Wasserrettungsstationen an der Nord- und Ostseeküste sowie auf einer Karte im **Portal** an. Mit Beginn der Saison 2015 kam der **Flaggenstatus** der einzelnen Stationen hinzu. Da dieser Dienst an der Küste so gut funktioniert, wurde er für alle Wasserrettungsstationen - also auch dem Binnenland - erweitert.

So funktioniert: Alle Administratoren haben im Internet Service Center (ISC) Zugriff auf die neue App, mit der zunächst die Stammdaten der Stationen eingegeben werden müssen. Danach können alle berechtigt werden, die den Status der Station melden sollen. Neben der gesetzten Flagge und einer Bemerkung können noch Informationen zum Wind (Richtung, Stärke in km/h und Beaufort) und Temperaturen (Luft/Wasser) eingegeben werden.

Nachruf Rainer Pukall

Am 1. Juli 2015 verstarb Rainer Pukall, langjähriges Mitglied der DLRG in Munster, im Alter von 72 Jahren. Seit 1965 war Pukall aktiv in der DLRG - sowohl auf Ortsgruppen-, Bezirks- und Landesverbandsebene tätig. Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

► Einsatz | Ausbildung | Medizin

MEMS

(av) Nachdem die Kurse „Medizinische Erstversorgung mit Selbsthilfeeinheiten“ in der letzten Verlängerung zunächst nur bis zum 30. Juni 2015 durchgeführt werden konnten (siehe **Rundschreiben 2015-053**), hat das Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (BBK) nun eine weitere Verlängerung zu den bekannten Konditionen bekanntgegeben. Die aktuelle Verlängerung bezieht sich auf den Zeitraum vom 1. Juli 2015 bis zum 31. Dezember 2015, so dass Kurse noch bis Ende des Jahres durchgeführt werden können.

Die Kurse können zu unveränderten Konditionen abgerechnet werden und müssen zeitnah nach Beendigung des Kurses über den LV bei der Bundesgeschäftsstelle eingereicht werden. Abrechnungstermine sind der 1. November 2015 und der 1. März 2016. Um eine Bearbeitung gewährleisten zu können und eventuelle Nachfragen und Korrekturen bearbeiten zu können, müssen die Teilnehmerlisten spätestens bis zum 15. Februar 2016 in der Bundesgeschäftsstelle eingehen.

► Neues aus den Ortsgruppen und Bezirken

Weiterer Hauptgewinn der DLRG Landeslotterie im Kurort

(rz) Die DLRG Landeslotterie in Niedersachsen wird in jedem Jahr von April bis September durchgeführt, um das ehrenamtliche Wasserrettungswerk zu fördern. Der Lospreis beträgt 1 Euro. Der Gewinnplan sieht Freilose, aber auch kleine Geldgewinne im sofortigen Gewinnentscheid vor. Der Hauptpreis beträgt 1.000 Euro. Dieser Hauptpreis wurde am Samstag im Strandpark von Bad Zwischenahn an der Wandelhalle gezogen. Bereits im vergangenen Jahr sind zwei Hauptgewinne im Kurort gezogen worden. Die Wasserretter der DLRG in Niedersachsen stocken durch diese Lotterie ihr meist schmales Budget ein wenig auf. Für Fragen rund um die Lotterie in Niedersachsen steht **Frauke Birkhof** gerne zur Verfügung.

Franz-Mützelfeldt Stiftung spendet Überlebensanzüge

(cp) Sicherheit wird bei den ehrenamtlichen Rettern der Schnelleinsatzgruppe der Cuxhavener DLRG seit jeher groß geschrieben. Umso prägnanter war das Fehlen eines Überlebensanzuges in einigen Größen, welcher die Einsatzkräfte bei Einsätzen auf dem Wasser schützt. Dank einer großzügigen Spende der Franz-Mützelfeldt Stiftung, konnte diese Lücke nun geschlossen werden. Holger Eustermann aus dem Vorstand der Stiftung überreichte die beiden Überlebensanzüge nun symbolisch an den ersten Vorsitzenden der **DLRG Orstgruppe Cuxhaven e.V.**, Dr. Wolfgang Kröger. Bei einem Rundgang ließ sich Eustermann den Fuhrpark der DLRG zeigen und zeigte sich erstaunt über die mannigfaltigen Fähigkeiten der Einsatzgruppe. Die Franz Mützelfeldt Stiftung hat sich der Unterstützung von Projekten im Zusammenhang mit der Seefahrt im Bereich Cuxhaven verschrieben. Sie ging aus dem Nachlass des Privatvermögens von Frau Gerda Mützelfeldt hervor.

► Veranstaltungen

Erfolgreicher Startschuss

(nd) Am 25. Juli diesen Jahres fanden die ersten niedersächsischen Landesmeisterschaften im Freigewässer statt. Ort der Austragung war der beliebte Takumsee in Isenbüttel. Trotz auftretendem Sturm und Starkregen war die allgemeine Stimmung unter den über 60 Teilnehmern dennoch sehr entspannt und auf den Wettkampf konzentriert. Aufgrund der erreichten Ergebnisse und Platzierungen wurden einige der Athleten bereits zur Talentsichtung des Bundesverbandes ausgewählt. Alle Teilnehmer und Helfer freuen sich schon jetzt auf die nächsten Landesmeisterschaften im Freigewässer im kommenden Jahr. Mehr zum Thema im kommenden Lebensretter.

10. Sehnder Stichkanalschwimmen

(nd) Mitte Juli fand das 10. Sehnder Stichkanalschwimmen an der Schleuse in Bolzum statt. 21 Teilnehmer aus ganz Deutschland - darunter sogar aus Biberbach, Fulda und Halle - starteten bei angenehmen 24° Luft- und 22° Grad Wassertemperatur. Obwohl sich der Start ein wenig verzögerte, da die Kameraden aus Watenbüttel, die für die wasserseitige Absicherung zuständig waren, mit ihrem MRB „ORCA“ nicht an der gewünschten Stelle slippen konnten und dadurch später noch geschleust werden mussten, war die Stimmung bei allen Teilnehmern und freiwilligen Helfern durchgehend gut. Leider mussten bereits um 15:30 Uhr alle Schwimmer, die ihre letzte Runde noch nicht begonnen hatten, wieder zurück an Land - dieses war den Nutzungszeiten des Kanals geschuldet. Trotzdem war es eine rundum schöne Veranstaltung - findet auch Helge Thormeyer, Technischer Leiter Ausbildung der **Ortsgruppe Sehnde**.

► Termine des Landesverbandes Niedersachsen

September 2015

Datum	LG-Nr.	Titel	Gebühr in € / Änderungen
05.-06.	150506	Bootsführerprüfung P3	130,00
09.-09.	150809	KatS Fachtagung Landeseinsatzstab Teil 2	-
11.-13.	150307	Ausbilder für "EH bei Kindernotfällen"	180,00
18.-19.	150601	Prüfung Einsatztaucher 1+2 Nord	100,00
18.-20.	150803	KatS Fachberater Ausbildung	-
19.	150906	Qualifikation Deutschlandpokal	10,00
19.	150607	Praktische Fortbildung Tauchlehrer: Sidemount	45,00
19.-20.	150804	KatS Fachberaterfortbildung	-
25.-27.	150203	Übungsleiter C Aquasport Fachausb. Teil 1	150,00
26.-27.	150408	KatS Ausbildung Führungslehre	115,00

Terminverschiebung:

150507 | Ausbilderfortbildung Boot ist auf den 17.-18. Oktober 2015 verschoben worden

Es sind noch Plätze frei:

150908 | Kampfrichterausbildung E1

Termin: 07.11.2015 - 08.11.2015 | Ort: Braunschweig

Lehrgangsführung: Torsten Pfeiffer, Markus Martin

Meldeschluss: 06.09.2015 | Gebühr: 95,00 €

150909 | Wettkampfrichterfortbildung E1 + D1/2

Termin: 08.11.2015 | Ort: Braunschweig

Lehrgangsführung: Torsten Pfeiffer

Meldeschluss: 06.09.2015 | Gebühr: 45,00 €

Beide Lehrgänge finden in Braunschweig parallel mit dem 3. Kadertraining statt. Damit haben wir die Möglichkeit, am Sonntag mit den Kaderathleten ins Bad zu gehen um das Gehörte in der Praxis zu sehen und zu erfahren.

Anmeldungen bitte an die Geschäftsstelle des LV Niedersachsen,

Frau [Simone Hagen](#), Im Niedernfeld 4a, 31542 Bad Nenndorf.

Weitere Termine und Informationen, wie z.B. zu den Meldeschlüssen, Terminänderungen usw., entnehmen Sie bitte unserem Programmheft „Die Welle Extra 2015“. Dieses können Sie auf der [Homepage](#) des LVs herunterladen.

Die Änderungen, die uns nach Drucklegung erreicht haben, finden Sie [hier](#).

► Impressum

Herausgeber:
Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft
Landesverband Niedersachsen e.V.

Redaktionsanschrift:
Im Niedernfeld 4 A
31542 Bad Nenndorf
Tel.: 05723 9463-88
Fax: 05723 9463-99
E-Mail: lebensretter@niedersachsen.dlrg.de

V.i.S.d.P.: Dirk Schulte (dsc)

Redaktion: Michael Cuypers (mc), Achim Wiese (aw), Andreas Vogel (av), Christoph Plaisier (cp), Ralf Zimmermann (rz),
Nicola Dubacher (nd)

Layout: Nicola Dubacher